

OK (30) (510)

c* 118

"Los empeños para detener el avance de la delincuencia juvenil han sido constantes en nuestra colonia; ^{y a} ellos, bien o mal orientados, ^{largas} dedicaron ~~muchas~~ horas de su ~~vida~~ ^{vida} muchísimos de nuestros hombres y mujeres. El día 4 de mayo concurrí a una asamblea que se efectuaba en el Oddfellows Hall para estudiar ese problema. Había presentes 44 delegados, representando 13 sociedades obreras y religiosas. Intervinieron en las discusiones el profesor J. Guerra, Doctor J. Dueño, Reverendos Felipe Sabater y Cotto Thorner, Ramiro Medina, Juan Tejada, Fausta Mercado, Mercedes Arroyo y varios otros representantes de los artesanos. Los congregados adoptaron resoluciones demandando: parques de recreo, caserios modernos, clínicas de salud, educación vocacional, etc.

" En esta, como en varias otras reuniones de la misma índole a que yo he concurrido ^{aquí} durante muchos ^{años,} ~~en esta ciudad,~~ ^{observé} siempre ~~noté~~ que las exposiciones de los fundamentos causales de la delincuencia juvenil diferían enormemente entre los obreros y los demás individuos que ^{participaban en} ~~concurrían a~~ esos actos, pero siempre ^{lograban ponerse de acuerdo en} ~~existían~~ muchos remedios de carácter temporal, en que todos estaban ^{afines,} ~~de acuerdo~~ y en ese terreno de entendimiento los grupos religiosos de la colonia supieron trabajar constructivamente con los gremios artesanos.

" La primera y la segunda semana de junio la pasó mucha gente en Estados Unidos y en el mundo con los nervios en tensión. En la mañana de junio 6 leíamos en los periódicos: "Once mil aviones hicieron 7,500 vuelos esta madrugada y arrojaron 10,000 toneladas de bombas sobre terrenos costaneros del Norte de Francia... Cuatro ^{miles} ~~buques~~ y varios miles de naves pequeñas están desembarcando un enorme ejército aliado en las costas de "Normandía, protegidos ^{por} esa fantástica cortina de aviones... Rusia lanza una ofensiva general a lo largo de todo el frente de batalla... La ciudad de Roma ha capitulado y los alemanes huyen hacia el Norte de la Península..."

" ^a Durante los últimos ~~días~~ ^{centenares de} del mes de junio ~~muchísimos~~ borinqueños visitaron y llamaron por teléfono al Monte Sinai, hospital en que estaba recluso nuestro noble ~~hombre~~ poeta y patriota Luis Loren Torres. Su estado de salud era muy grave. Después de varias consultas, los médicos declararon que su afección era incurable. Salio para su Isla

© Centro de Investigaciones Históricas, Universidad de Puerto Rico

en un avión facilitado por Rex Tugwell, dejando de existir poco tiempo después. Las Letras patrias sufrieron una pérdida muy sensible con la muerte de Lloren Torres...

" El ~~día~~ 30 de junio los diarios matutinos anunciaron que el Regimiento 65 de infantería, compuesto por soldados regulares puertorriqueños había desembarcado al Norte de Africa. Dijo Tugwell, más tarde, en el libro citado anteriormente: " a los puertorriqueños no se le dio sino parte ^{creditiva} en la guerra... ^{no fue} hasta después de la campaña de El Alamein... y hasta los oficiales de poco rango fueron americanos..." OK
con su deber

" El esfuerzo de los borinqueños por conservar su idioma y su cultura es admirable. Aun la gran mayoría de los que de buena fe creen que Puerto Rico puede ser más feliz unido a Estados Unidos hasta el fin de los siglos, son remuentes a que los nuestros pierdan esos tesoros de nuestra herencia; pero somos los independentistas los que con más ahínco y decisión hemos luchado siempre con ese propósito; como lo demuestra la tarea efectuada por las agrupaciones independentistas que existieron en Nueva York, ~~durante los últimos cien años...~~ Consistente con ese fin, la Casa Borinquen, uno de esos núcleos creados aquí tiene un bello historial a esos efectos. Para julio y meses sucesivos de 1944, esa institución anunció una serie de conferencias culturales en castellano sobre temas de muchísimo valor. El opúsculo que las anunciaba especificó las materias y oradores como sigue:

José Emilio Gonzalez- hablará sobre de Hostos y la soberanía política puertorriqueña; Concepción de Gracia- sobre Pensamiento político de P.Rico; María Teresa Babín -Los problemas lingüísticos de la Isla; René Jiménez Malaret- La justicia social en Puerto Rico; Andrés Iduarte - Martí y Puerto Rico; J.M.Toro Nazario - Recientes investigaciones históricas sobre Puerto Rico y Luis Quero Chiesa - disertará sobre Arte puertorriqueño.

" ~~Una vez~~ ^{En} septiembre, el 8, si mi memoria es fiel, leí en El Amunciador, un semanario que empezó a publicar en esta ciudad, J.C.Cebollero, en 1936, una croniquilla ponderando ~~el conjunto musical~~ la música del compositor boricua Rafael Muñoz. Su Conjunto Musical debutaría esa semana en el Teatro Hispano de la calle II6; y, allá fui a deleitarme un rato con el seis cojiao, los aguinaldos y las danzas de nuestro país.

"Durante la tercera semana de septiembre se formó, según me enteré por La Prensa, un comité

OK

puertorriqueño en Nueva York para hacer campaña en favor de Dewey, el candidato del Partido Republicano a la gobernación del estado. Integraban ese grupo: Oscar García Rivera, Pedro R. Delgado, Ramón Matos, J. Roque, Francisco Ponte, Arturo Salguero Font, J.J. Blasini, Carlos M. Pietri, Gregorio Domenech, Antonio Montalvo, Eloísa Rivera y Natalio Quíñones,

" El 13 de ese mismo y en el mismo periódico se publicó, que varias personas muy destacadas en los movimientos políticos de la colonia habían creado una comisión de votantes independientes para defender la candidatura de Roosevelt para Presidente. Esta ^{comisión} ~~comisión~~ ^{según se dice?} ~~comisión~~ ^{compuesta por:} Jose Ferrer, Mario González, Pablo Rodríguez, Armando Rodríguez, Emilio Nuñez, Manuel Manrique y Cotto ~~Thorner~~ ^{Thorner}. *sobre Hispano-América y sus problemas, sobre problemas de la isla.*

" El 18 de octubre me fui de oncógno a escuchar la conferencia que René Jimenez Malaret pronunció en Brooklyn College. La sala estaba llena de alumnos y profesores. Malaret habló como yo nunca ^{imaginé} ~~me figuré~~ que podía hacerlo. Desarrolló magistralmente los diversos tópicos de su prontuario. Es de lamentar que aquella disertación no hubiera sido tomada taquigraficamente, para beneficio de la juventud de hoy. Entre los temas tratados se incluían: El indio y el latifundio - problema que hay que resolver; Mejoras de la condición social del artesano y eliminación del analfabetismo; Libertad ^{para} ~~cívica y política~~ a la mujer; Mejoras de nuestra economía e industrialización - para dejar de ser pueblos dedicados exclusivamente a producir materias primas para países extranjeros y ^{venimos obligados a} ~~tener que comprar a precio~~ caprichoso nuestros menesteres; y Separación completa de la Iglesia y el Estado...

1934 " El ~~día~~ ^{memorable en Nueva York} 20 de noviembre ~~es~~ ^{fecha} ~~fué~~ ~~fecha~~ ~~memorable~~ ~~en~~ ~~Nueva~~ ~~York~~. Se anunció una gran fiesta para ese ~~día~~ ^{fecha}. Tendría lugar en el Centro Obrero de Habla Española. Los gremios y sociedades obreras de la colonia iban a echar la casa por la ventana, celebrando el triunfo de Muñoz Marín, cuyo partido copó los siete distritos electorales de la Isla en las elecciones de ese ~~mes~~ ^{año}... Tomaron parte en el acto: Consuelo Marcial, dirigente obrera, quien acababa de regresar de la Isla; Vicente Ortiz Morales, presidente del sindicato de cortadores de diamantes; Alberto Sánchez, secretario de la COT de Puerto Rico; M. Magaña, presidente del Centro Obrero de habla Española y Jesús Colón, presidente de la Sociedad Cervantes (I.W.O.) Patrocinaron el acto el Club Hostos, Mutualista Obrera Puertorriqueña, Comité Pro Democracia

© Centro de Investigaciones Históricas, Universidad de Puerto Rico

OK

Española, Club Obrero Español y las logias de la Orden Internacional de Trabajadores.

" Y los hijos de la patria escapados por aquí, oyendo el ruido de la piqueta que desmoronaba el castillo imperial sonado por los nazis y la sonfonia tropical del triunfo de Marín, olvidaron los frios del invierno del Norte y vivieron al calor de los sueños de futuras auroras de calurosos días de PAN, TIERRA Y LIBERTAD... y prestos se decían - Feliz Año Nuevo, compañero leal...

c*

119

Censura

" Estos hitos puramente personales se van extendiendo más de lo conveniente", nos dice Farallón, "y los cerraré con unos brochazos descriptivos de algunas otras experiencias que tuve en la Censura...

" Las agrupaciones obreras y demás núcleos genuinamente democráticos intensificaron su protesta contra la tolerancia que existía con los jefes del espionaje fascista en nuestra América, y, para mediados de 1943, ya todos ellos habían sido acusados y eran conocidos en todos los rincones del Hemisferio. El Departamento de Propaganda alemán los sustituyó por personas nuevas, amparándolas con cédulas de ciudadanía española y portuguesa para que pudieran continuar las funciones de los anteriores agentes.

" Esta estratagema se averiguó, casi casualmente: de una valija diplomática atrapada en circunstancias sospechosas se extrajeron cientos de certificados de nacimiento, procedentes de diferentes pueblos de España y de Portugal, dirigidos a varios abogados en México, Buenos Aires y Rio de Janeiro. Cuando esos documentos llegaron a mi mesa, yo recorde lo ocurrido en esta ciudad con las cédulas puertorriqueñas y supuse que aquella era otra versión del mismo truco... Hice pesquisas en los consulados de los países mencionados y supe que ninguno de los individuos a quienes estaba dirigida esa correspondencia figuraba en las matrículas de los colegios de abogados de las ciudades mencionadas. Convencido de que aquellos papeles de nacimiento serían utilizados para fines ilegales, posiblemente para los nuevos espías, hice mi información y todos fueron decomisados... Por otra correspondencia leída, más tarde me convencí totalmente que di en el clavo...

" Entre los documentos a que me he referido anteriormente encontré uno de suma importancia

OK

para los alemanes. Era un pliego de instrucciones del Departamento de Guerra y Marina Española, notificando un cambio en la rutina reglamentaria a todas las naves mercantes y de guerra españolas. Desde aquella fecha en adelante, se indicaba, los barcos no informarían su posición geográfica-marina cuando encontraran en su ruta algún convoy o embarcaciones aliados, hasta no haber transcurrido dos horas de ese encuentro, y no cada hora como lo hacían antes...

" Los piratas alemanes conocían las señales de la Marina Española. Con la nueva ordenanza se le indicaba implícitamente en qué aguas había barcos aliados. Todo se reducía a una computación elemental de ~~xxx~~ la diferencia de grados de longitud y latitud que había entre la señal ordinaria y la que se trasmitía después de haberse avistado dichos barcos.

" Buen pleito me costó convencer a los jefes superiores para que me dieran su visto bueno para que hiciera un informe sobre ese asunto. Ninguno de ellos entendía la ventaja que obtendrían los submarinos de Hitler con aquellas instrucciones de la Marina Española...

"El trabajo más humanitario que hice en la Censura fue en favor de los republicanos españoles. No se cuántas vidas salvé, pero estoy seguro que no fueron pocas. Cuando llegué a la Unidad Política, toda la correspondencia y asuntos de España estaban a cargo de uno de los individuos que he llamado sospechosos, quien si ~~xxx~~ no era falangista, representó bien el papel. Me convencí de esto, porque varias veces le oí ~~decir~~ decir - todos los republicanos españoles son agentes del comunismo internacional...

" En Estados Unidos y en toda la América Hispana existía por ese tiempo una legión de fanáticos afiliados a la Falange Española. Muchos de estos desgraciados estaban realizando una obra criminal contra ~~xxx~~ sus compatriotas de la oposición, que no habían podido salir de la Península cuando cayó la República. El correo destinado a España estaba saturado de cartas en las que se hacían acusaciones subversivas directamente a personas y a familias residentes en aldeas, pueblos y provincias españolas. En ~~otros casos~~ ^{algunos era anónima y las misivas} esta correspondencia hablaba de insurrecciones fantásticas y de planes contra el régimen franquista, ^{en otros,} ~~y era anóni-~~ ^{se firmaba la carta comprometedora por un} estaba firmada por un supuesto padre, familiar o amigo de la persona a quien iba dirigida; o por uno de los dirigentes republicanos exilado en las Américas.

© Centro de Investigaciones Históricas, Universidad de Puerto Rico

OK

"No se necesita mucha imaginación para comprender que le ocurría a los recipientes de esas ^{correspondencias} cartas, cuando caían en manos de la Censura Española, que por esos días era muy rígida... Cuando yo me percaté de esta situación abominable, detuve toda esa ^{correo.} correspondencia. Tomé la que estaba firmada por republicanos conocidos. Esperé^y/esperé hasta que conseguí especímenes auténticos de la firmas de Negrín, Aguirre, Irala, Prieto, Camorera, etc.; y, específicamente, del uno que firmaba el documento comprometedor. Pedí a mi jefe los servicios de un callígrafo, corroborándose mi sospecha de que aquellas cartas malvadas eran ilegítimas y se escribían para aumentar el martirologio de los ~~gloriosos~~ republicanos españoles... No hay que decir que ^{aquellas misivas llegaron} ~~aquel correo~~ nunca llegó a su destino. Esta fue mi mayor contribución a la República Española y siento placer de haberla hecho y de relatarla aquí por primera vez.

"Para llevar a efecto las tareas que he contado utilicé cuanto medio lícito estuvo a mi alcance y toda la malicia que tiene el jíbaro de nuestra tierra. Mis compatriotas y compañeros de trabajo me ayudaron mucho, aunque no ^{en su conjunto, todos, porque el gobierno} se vaya a creer que todos los boricuas empleados en aquella dependencia eran flores. Habían bastante perlas, tusas y aguacates; pero la mayoría, como he dicho, era talentosa y buena ^{me amparaba extraordinariamente} ~~de empleados~~.

"Como el gran número ~~estaba~~ estaba compuesto por mujeres, me fui acercando a ellas. Cuando conocía cuáles eran las más distinguidas en una brigada cualquiera, por su preparación, me ganaba su amistad y confianza. A unas, no olvidaba nunca de llevarle dulces y enganitos; flores y chucherías, atenciones que tanto encantan a muestras; y, a decir verdad, a casi todas las mujeres ^{según pude ver, entre aquel conglomérado femenino no había una racional.} ~~de todas las nacionalidades de la tierra;~~ a otras, más materialistas, les llevaba tomates y frutas de mi hortaliza, y todos los días invitaba a una distinta para el almuerzo, o el coctel de por la tarde... Estas relaciones ^{de todas las nacionalidades de la tierra;} con tantas mujeres jóvenes, viejas, bonitas y feas me dió fama de haberme convertido en un Don Juan y me ocasionaron disgustos de todo género.; pero, gracias a ellas pude cumplir los objetivos que voluntariamente me impuse...

"Por mis disputas y alegatos sobre informaciones que estimaba de lugar, muchos de los jefes me tomaron mala voluntad. Mis protestas continuas por la preterición de éramos víctimas los ~~boricuas~~ los agriaba cada día más. Una semana, cansado ya de todo, ^{una} ~~un~~ de las

© Centro de Investigaciones Históricas, Universidad de Puerto Rico

para la Marina de Guerra Alemana. Era un pliego de instrucciones de la Oficina Naval Española notificando un cambio en la rutina reglamentaria, dirigido a todas las naves mercantes y de guerra de España. Desde aquella fecha en adelante, según se indicaba; todo buque español que encuentre en su ruta algún convoy o barco aliado, no informaría su posición geográfica marina



OK

asambleas de delegados de secciones de que he hablado anteriormente, pedí la palabra, y en vez de hablar los cinco minutos reglamentarios sobre medios para mejorar nuestro trabajo, lo hice por ~~xxx~~ mas de media hora, a despecho de los directores, quienes me halaban por el gabán y por los pantalones, mandándome a callar y ordenándome que bajara de la tribuna. Se formó el gran zafarrancho, pero terminé cuando me dió la gana y después de haberle dicho a todos hasta del mal que iban a morir.

"Sacié la rabia que tenía por todos los vejámenes sufridos. Acusé a la jefatura de incompetencia, probándosela con documentación en la mano, sobre informaciones hechas por la Censura inglesa de documentos y papeles que ellos me habían obligado a despachar. Mis compañeros de labores allí presentes me aplaudieron atronadoramente, evitando así, que se tomaran medidas serias para formularme cargos. Días después, presenté mi renuncia y me fui de nuevo a mi campito y a mis cigarros, dando término a mi aventura de enderezar entuertos en la Censura... *Patat Americana*."

Riñen B.R.

OK

30

120

Para la época en que nuestro ~~padre~~ Farallón llegó a Nueva York existían en el Bowery y a lo largo de la Cuarta Avenida, desde Astor Place, hasta la calle 11, cientos de tiendas de libros, revistas y colecciones de periódicos viejos. En ellas podía uno adquirir lo que quisiera por una centavería, especialmente, cuando se tratara de obras y papeles escritos en castellano. No había clientes suficientes para ellos y los libreros los vendían a cualquier precio. Casi todas las semanas, según nos dice, se pasaba cinco o seis horas examinando, uno por uno, los estantes de los establecimientos en donde había obras en español. De esta manera, ya para 1920 había acumulado en la salita de su casa más de 600 volúmenes interesantísimos. Todos eran libros y documentos de valor incalculable, que no pueden conseguirse hoy en ninguna parte, aunque el que los desee quiera pagar lo que le pidan por ellos.

En esta primera biblioteca que acumuló en esta ciudad, entre estas obras así reunidas, ~~se contaban~~ ^{se contaban} varias ediciones raras del Quijote, las Memorias de Fray Inigo Abad, Los Siete Tratados y las Catilinarias, de Don Juan Montalvo; La Novia del Hereje, de Vicente Fidel López; Recuerdos de Provincia, de Alberdi; Poemas Completos de Altamirano; Historia de Puerto Rico, de Salvador Brau; Historia de Cuba, por Juan I. Arnao; recortes de artículos de J.A. Saco, publicados en Nueva York; Amor con Amor se Paga, de José Martí y muchísimas producciones literarias de otros autores hispano-americanos y españoles.

Este enorme montón de libros era causa de continua discordia en su hogar, porque cada vez que tenía que cambiar de domicilio costaba más la mudanza de ellos, ^{la de} que los pocos muebles que había en la casa.

Allá por el año de 1922, en Estados Unidos se empezó a darle importancia al estudio de la lengua española y se acabaron las gangas, porque los libreros aumentaron enormemente los precios de cuanto volumen editado en castellano tenían en sus anaqueles. Durante la crisis económica de esos días, Farallón se vió obligado a vender más de la mitad de ~~su biblioteca~~ ^{los suyos}, pero conservó el resto. En el curso de los años, a pesar de sus inconvenientes domésticos, estado de salud, constantes cambios de domicilio y sus ~~correrías~~ correrías de bohemia, continuó su acopio de obras, documentos y recortes de prensa, has-

ta que se hizo de un cúmulo de obras de referencia y de un archivo de grandísimo valor; un almacén de información sobre asuntos hispanos ocurridos en Nueva York, en Puerto Rico y en nuestra América.

Cuando se marchó a vivir en Long Island, le donó más de cien ejemplares a La Liga Puertorriqueña y otros tantos a sus amistades, llevándose todos los que calculó podían serle útiles para escribir estas memorias que hoy nos está relatando. Construyó una casita en el patio, al extremo remoto del rosal y la tomatera, y en ella instaló sus dos cosas más preciadas: su chinchal de tabaquería y sus papeles viejos...

No escribía en esos tiempos, porque su hora moral no era propicia y prefería pasar sus días atendiendo a su perro y a sus gallinas, y cultivando el rosal y los tomates. Así pasaron los años y los acontecimientos que ya reseñó; y un día, como se verá más adelante, regresó a su Isla con intenciones de no volver a Nueva York. Estaba cansado de tan largo destierro y quiso volver a vivir el resto de sus días en los montes y en los llanos, corriendo en borrachera de entusiasmo al través de su Islita que nunca quiso olvidar...

Los acontecimientos no se desarrollaron con gracia y con tranquilidad espiritual. Nuevamente, con profundo dolor en el alma y en el cuerpo se vió obligado a regresar a Nueva York. Otra vez las ascuas del infierno, las temperaturas diabólicas, los caprichos de la Naturaleza ^{a vivir} ~~la~~ la vida de un tornillo o de una máquina. Mientras estuvo ausente, sufrió una pérdida irreparable. Había dejado su biblioteca y archivo en cajas y en paquetes, listos para su embarque y en una ventisca, el agua y ~~el viento~~ la nieve penetraron en la ^{casi} casita y ~~todo~~ se perdió.

De entre los pocos papeles rescatados nos muestra unos Apuntes, escritos en forma de Diario Intimo, y de ellos copiaremos en el orden en que aparecen anotados, algunos de los acontecimientos más notables que tienen que ver con la vida de la colonia aquí, con asuntos relacionados con las cosas de la Isla y con eventos de carácter universal, que tuvieren efecto durante el año de 1945. Desacharemos en esta transcripción todo lo pertinente a la vida ^{intima} del autor de esos Apuntes, para dar cabida a las cosas que se ajustan a los propósitos de esta obra, aunque sabemos, que es muy posible que los lectores de

OK

de estos días preferirían enterarse de los chismes privados de Farallón, que son, según vemos, bastante interesantes. Pasaremos, pues, a copiar los mencionados episodios...

c* 121

4 de enero de 1945 - No había leído hasta hoy el artículo publicado por el New York Times a últimos de diciembre próximo pasado. Nunca hubiera creído que un diario de tanto prestigio pudiera presentar a sus lectores opiniones tan falsas y prejuiciadas contra nuestro pobre país. Esto me prueba, una vez más, que ni aún la prensa reputada como talentosa de este pueblo se ocupa de comprender la naturaleza de nuestro problema económico, social y político. Este escrito que comento se titula: Puerto Rico- Caso que merece conocerse (Puerto Rico- Case to be heard), y en uno de sus párrafos dice: El problema económico de esa Isla surge de la inhabilidad de los isleños, hasta la fecha, a pesar de ^{de ayuda} 46 años de una benéfica madre patria, para desarrollar una forma de vida satisfactoria para su cre-

~~XXXXX~~ ciente población, la cual llega en la actualidad a casi dos millones de habitantes.
5 de enero - De entre los varios comentarios hechos con motivo del referido artículo del Times, insertamos en este diario un párrafo del escrito por Luisa A. Quintero, y que dice: ... En primer lugar, Estados Unidos no es la madre patria de los puertorriqueños; en segundo, no es a pesar, sino precisamente por esa benéfica ayuda, es que la Isla se halla en desesperada situación económica que tanto sorprende, tratándose de una posesión de la nación más rica del mundo... Hay que ver que la industria y el comercio borinqueños están controlados por leyes y por el dominio extranjero... No podemos comerciar con ningún país del mundo, porque los aranceles nos ahogan... Nuestra agricultura va desapareciendo, pues solo se produce caña y tabaco... Se ha centralizado la propiedad y no se nos permite industrializar- nos; es decir, producimos materia prima para la nación que nos domina, enriqueciendo propietarios que no residen en la Isla. En estas condiciones no es extraño que nuestra economía ande mal... Es cosa increíble que un periódico tan serio y de tanta enjundia, como se supone que es el Times, nos eche sobre los hombros la causa de nuestro lamentable estado económico, cuando nosotros no hemos tenido la oportunidad de probar nuestra capacidad para resolver los problemas patrios...



OK

20 de enero -La prensa de hoy informa que Rafael Carrión, vice-presidente del Banco Popular de Puerto Rico, ha sido electo como uno de los directores del Continental Bank and Trust Company de Nueva York. Estuve pensando largo rato que este hecho no coteja bien con la inhabilidad que nos atribuye el New York Times...

30 de enero- Ha venido a visitarme mi amigo Colón y me hablado sobre la conferencia que dictó esta semana el Reverendo Santiago Soto Fontanez en el Museo de la ciudad de Nueva York. Según me dice el amigo, Fontanez desarrolló el tema - Los Puertorriqueños tienen personalidad definida - en forma razonada y erudita... Lo único mal sonante, nos dice Colón, es que el orador probó su tesis, pero ~~el~~ dejó entrever en sus palabras que ^{el} ~~es~~ ^{ning} americano...

25 de enero- Acabo de leer en los periódicos que 60 obreros borinqueños están haciendo reclamaciones por incumplimiento de contrato a la compañía ferrocarrilera Baltimore and Ohio. Estos trabajadores fueron traídos a principios de la guerra. Se le hicieron promesas de buen salario, atenciones médicas y albergue decente. Las palabras promisoras se las llevó el viento, y, según informan, han pasado las de Caín. Uno de ellos, Angel Salomé Rivero, ha entablado una demanda judicial contra la compañía, reclamando la correspondiente indemnización por el contrato no cumplido. He visto tantos casos de éstos, que estoy seguro ese pleito lo perderá el jornalero de nuestra Isla...

4 de febrero- Todos estamos contentos hoy. La guerra promete terminarse pronto. El General Mac Arthur ha entrado triunfante en Manila y los ejércitos rusos están acampados a 38 millas de Berlín...

14 de enero- Hoy es mi cumpleaños. He vivido 60 eneros borrascosos... Acaba de llamarme por teléfono Gloria Canejo, una de mis muchachas en los días de la Censura, para saber de mi salud. Me dice que regresó anoche de ~~Rafada~~ Buffalo, a donde fue a pasar su luna de miel. Según me cuenta, el debut de Graciela Rivera en el Teatro Erlanger de aquella ciudad fue un triunfo colosal para la diva borinqueña. Su Rosalinda fue celebrada por los críticos con singular entusiasmo, y se asegura entre ellos que Graciela llegará a ser una cantante de fama. Me animan estos triunfos de mis compatriotas, porque me alejan del pesimismo

proverbial en los viejos...

OK

25 de enero - Esta noche se celebrará un acto humanitario y patriótico en el Audubon Hall. Lamento no poder asistir. Se trata de una función a beneficio de las víctimas del incendio ocurrido recientemente en/el pueblo ~~de~~ ^{Lares,} más glorioso de nuestra Isla. El festival está auspiciado por La Liga Puertorriqueña, La Mutualista Obrera, el Club Fraternal Regeneración y los Hijos de Yauco. Los programas anuncian que tomarán parte, entre otros, los artistas: Rita Galván, Estrella Díaz, Fernando Rosas, Manolo Chevalier, la orquesta de José Cobo, Gloria Belmonte, Duo Rodríguez de Córdoba, Arturo Cortés, Hector Monteverde, Pilar Gómez, Alberto de Lima, Rafael Petitón, Eduardo y Elena Brito, Fernando Vilches, Ramiro Medina y la orquesta de José Budet.

[Vea a la vuelta] →

5 de marzo - Hoy se han iniciado las audiencias públicas en la Capital Federal sobre el proyecto de ley Tydings para otorgar la independencia a Puerto Rico. Acabo de leer las declaraciones de Juan Augusto Perea, presidente del Partido Independentista Puertorriqueño. Perea acusó ante el Comité que preside las vistas al dirigente Luis Muñoz Marín de estar negando a los borinqueños el derecho de expresar libremente su opinión sobre el problema de soberanía nacional y de estar boycoteando el esfuerzo del país para lograr su independencia. A mi vista se me va presentando el panorama histórico de las luchas emancipadoras de los puertorriqueños y de cómo mi antiguo y distinguido amigo Muñoz Marín se va presentando cada día, a la semejanza de su talentoso padre en los días del pacto sagastino...

7 de marzo - El Senador Tydings afirmó hoy en unas declaraciones a los periodistas que, Puerto Rico no llegará nunca a ser un estado de la Unión. Aseguró haber conducido una encuesta a ese respecto entre los miembros más destacados del Congreso, y que todos concurren con esa opinión. Terminó su entrevista diciendo: no se debe engañar a los puertorriqueños con esperanzas falsas... Yo, por mi parte, hace tiempo que estoy convencido de la verdad del aserto de Tydings y sus colegas.

9 de marzo - Ha llegado un mensaje de los legisladores borincanos, dirigido a los oidores, antes los cuales desfilan los ponentes que han concurrido a las audiencias sobre indepen-

Feb 19 - Es tarde en la noche. He regresado de madrugada. Asistí a la brillante ~~conferencia~~ ^{conferencia} pronunciada por Juan Antonio Arce, profesor visitante en Williams College y Profesor de Sociología en la Universidad de La Paz, República de Bolivia. Arce dará una serie de estas conferencias el Council for Pan American Democracy, 230 26th St. N.Y. En la de esta noche: Estados Unidos y América Latina ¿lo que los diferencia? ¿Cuáles son. En que se diferencian? [US and Latin America - What makes them different?]

Arce falló en presentar en forma conclusiva la diferencia que existe entre los dos pueblos en materia de cultura - La América Hispánica se desarrolla en las corrientes del espíritu helénico; es decir, saber por amor de saber, y Estados Unidos, en saber, principalmente para fines utilitarios. Don Juan Montalvo, José Enrique Rodó, Samir Cano, no tienen iguales en Estados Unidos; a excepción de Walt Whitman, ~~de~~ Jack London y J. Dewey; siendo Whitman el único que compara en talla y espíritu, porque ~~Norte~~ ^{Norte} América E. U. no tiene un Montalvo. Es lastimoso que nuestra América no pueda balancear este espíritu de su cultura ^{superior a la yanqui} desarrollando sus fuentes naturales de riqueza para que su pueblo ~~podrá~~ ^{podrá} y sus indios y sus mestizos no puedan vivir mejor. Mucho se ha podido hacer en 125 años de vida republicana.

El doctor es hombre liberal, según sus conceptos y opiniones expresadas esta noche, pero la obra de universalizar nuestra cultura en la América Castellana tiene que estar ^{mejor} ligada a la lucha para los hombres humildes tengan comida y abrigo; que lo q. admite en sus idearios el Dr. Arce.

26 de Feb - No sentí no haber asistido a las conferencias de Arce esta noche. Su tema era interesante: Política del Buen Vecino - Política Latinoamericana antes y después de Franklin Roosevelt. [The good neighbor Policy - Latin Amer. Politics before and after F.D.R.]

para citar unos otros solamente,

Universidad de Puerto Rico
Centro de Investigaciones Históricas
Colección César Andreu Iglesias
Serie: Memoria
Caja: 5 Cart: 12 Núm.: 1
Núm. control: 2 Folio: 12

OK

dencia, que tienen efecto en Washington. Lo firman 11 de los 19 miembros del Senado y 22 de los representantes de la Cámara Baja, y piden la aprobación del proyecto Tydings. Esta actitud de ~~de~~ los legisladores populares pone en difícil situación a Muñoz Marín, quien ha manifestado repetidas veces, que su agrupación política no tiene mandato expreso del electorado para solicitar status definitivo. Se me antoja creer que la mayoría de los firmantes se retractaran de su manifestación en favor de la independencia y actuarán lo que disponga su dirigente máximo.

11 de marzo-Es un día crudo. En mi casa no hay calefacción. El racionamiento de combustible continúa. Hemos aguantado estoicamente cerca de tres años ~~de~~ sacrificios para ganar la guerra. El pueblo pobre ha respondido con gallardía, tolerando cuánta limitación fue necesaria para la victoria. ¿Qué recompensa nos traerá el porvenir?

26 de marzo- Acabo de leer el proyecto de independencia para Puerto Rico que presentó ayer Vito Marcantonio. La propuesta es noble, pero estoy seguro que se perderá entre la papelería de los archivos de la Cámara, sin merecer ni una hojeada siquiera...

12 de abril - Estoy haciendo cigarros en mi chinchal. Ha llegado uno de mis clientes, Pierre Brisbois. Es un francés nacido en Alsacia. Estoy completando el total de los puros que quiere. Entre tanto, ^{a petición suya,} oímos un programa de música clásica transmitido por la emisora de la ciudad de Nueva York. Repentinamente, se suspende la música, Andante Cantabile de Chaikowsky, y el locutor, con voz que refleja profunda emoción, anuncia que acaba de morir en Warm Springs, Georgia, el Presidente Roosevelt... Mi amigo y cliente inclinó la frente y guardó silencio por algún rato. Luego, estuvimos hablando, en tanto preparaba los cigarros, sobre el sucesor de Roosevelt en momento tan delicado para el pueblo americano. Ambos estuvimos de acuerdo que ~~ex~~ una calamidad ^{era} que no fuera Henry Wallace, en vez de Truman, el hombre que asumiera el Poder Ejecutivo...

16 de abril- Por el correo de hoy recibí una circular que vale la pena conservarla con cuidado. Ha sido publicada por la American League for Puerto Rican Independence, fundada recientemente en esta ciudad. Forman la junta de gobierno de esa institución varios continentales, antiguos defensores de la independencia de Puerto Rico, entre los cuales están:

dencia para Puerto Rico. Firman el documento II de los 19 senadores y 22 de los representantes de la Camara Legislativa de la Isla. Esta actitud, francamente independentista, pues solicitan la aprobacion del proyecto Tydings, pone en dificil posicion al dirigente del Partido Popular, Luis Muñoz Marín, quien ha dicho que su conglomerado politico no tiene un mandato expreso para solicitar status definido. Se me antoja creer que la mayor parte de las pavas que firmaron el mensaje pro independencia, daran maquina para atras, cuando se les diga que con ese gesto se pone en peligro el maiz...

© Centro de Investigaciones Históricas, Universidad de Puerto Rico



Colección César Andreu Iglesias
Serie: Memoria
Caja: 5 Cart: 12 Núm.: 1
Núm. control: 2 Folio: 13

OK

la Doctora Raquel Davis Dubois, Donald Harrington, A. Philip Randolph, Doctor Holmes Smith y Richard Walsh; todos figuras destacadas del mundo liberal americano. El documento contiene una lista parcial de todos los congresos internacionales, legislaturas y asociaciones de Hispano-América que han demandado durante los últimos diez años, que se otorgue a los boricuas su independencia nacional. La lista lee como sigue: Senado de la República Argentina, 1936; Cámara de Diputados de Chile, 1941; Segunda Convención Constitucional de Cuba, 1942; Cámara de representantes de Cuba, 1943; Congreso Pan Americano de Buenos Aires, 1936; Congreso Pan Americano Femenino, Buenos Aires, 1936; Congreso Estudiantil Internacional, Méjico, 1937; Congreso Hispano-Americano de Prensa, Chile, 1937; Congreso Mundial contra Guerra y Fascismo, Méjico, 1938; Congreso Inter-Americano Pro Democracia en América, Méjico, 1939; Primer Congreso Pan Americano en el Caribe, La Habana, 1939; Congreso Pan Americano de escritores y Artistas, Méjico, 1939-40; Congreso por la Paz y contra el Fascismo, Méjico, 1940; Congreso Confederación Trabajadores de América Latina (CTAL), Méjico, 1943; Sociedad de Periodistas Argentinos, Buenos Aires, 1936; Primer Congreso Nacional Femenino, La Habana, 1939; Federación Nacional de Estudiantes, Méjico, 1941; Congreso Nacional de Obreros Chilenos, Valparaíso, 1938 y Congreso Nacional de Trabajadores Brasileños, Rio de Janeiro, 1936.

24 de abril- En casa estamos de fiesta. Los hogares de los alemanes que viven en el ^{bajas}barrio tienen/las cortinas de sus ventanales... Nosotros celebramos la noticia que anuncia que las tropas yanquis y las rusas se han confundido en un abrazo de triunfo en las calles de Berlín... ¡Cuánto daría por estar seguro que esa fraternidad de hoy no se enfriará en el porvenir!

27 de abril- Muñoz Marín ha declarado a la prensa, que su partido está comprometido al plebiscito y que el Congreso Americano debe someter alternativas para ese referendum; agregando en sus declaraciones, que la Isla no podrá mantener la independencia sin alivios económicos...

28 de abril El mundo progresista está hoy de fiesta. Celebra una muerte: el anunciado suicidio de Adolfo Hitler. Para completar los motivos de alegría el cable informa la total

OK

rendición incondicional de los alemanes... El soñado imperio de los nazis se ha hecho polvo y su malvado inspirador ocupará su sitio entre los más crueles asesinos de la historia

4 de junio-La Legislatura de Puerto Rico ha enviado un proyecto sustituto a la propuesta independentista de Tydings. El/Senador Tydings lo presentó al Congreso, diciendo que lo ha hecho por mera cortesía a los legisladores borinqueños, porque él no retirará su proyecto original... Los senadores y representantes, que há días pidieron la independencia a secas, como se proponía en el bill presentado, se muestran ahora vacilantes, según se indica en la componenda que ahora someten al Congreso Federal...

20 de junio- Asistí esta noche a una reunión de gran espíritu humanista. La Comisión de Unificación Hispánica celebró una brillante asamblea con fines de recaudar dinero, ropa y alimentos para los niños menesterosos de Puerto Rico. El salón de actos del Club Obrero Español estuvo muy concurrido por una nutrida representación de los grupos obreros y religiosos del Berrío. Hubo delegados del Club Obrero Español, Comité Pro Democracia Española, Casa Inter-Americana, Mutualista Obrera Puertorriqueña, Centro Espiritista Evangelina, Asociación Pro Independencia de Puerto Rico, Casa Borinquen, Centro Espiritista Renacimiento, Asociación de Comerciantes Hispánicos, Unidad Fraternal Hispánica (IWO), Club Comunista Eugenio María de Hostos, Unión Industrial de Tabaqueros, Unión de Barberos Hispánicos, Instituto Peñolano y la Iglesia Protestante del Séptimo Día.

Los reunidos nombraron un comité general para llevar a efecto los trabajos. Lo componen: Angela Rosado, Dolores Gonzalez, Mercedes Arroyo, J.O.Halloran, Pedro A.Ramos, Regina Callejón, Virginia Otero, Dolores Silva, Poli Laurido, Manuel Ramos y Antonia Carnero.

5 de agosto- Hace días que he venido leyendo en la prensa de Puerto Rico sobre los propósitos que abrigan varios hombres a caudalados de la Isla, consistentes en establecer empresas comerciales e industriales en el estado de Florida... Los periódicos de hoy confirman los rumores. Uno de ellos dice: Capital puertorriqueño emigra a Florida. Se invertirá más de quince millones de dólares en tierras en la región del Everglade. El proyecto agrícola comprende una extensión de más de 151,000 acres de terreno. Se intenta establecer en esas tierras dos ingenios azucareros. Uno será de los Hermanos Roig, de Humacao; otro,

OK

pertenecerá a los Ramírez de Arellano, de Ponce. Como complemento de estas inversiones con fines agrícolas se ha organizado una corporación bancaria con el nombre de Pan American Trust Company cuya sede estará establecido en la ciudad de Miami; siendo directores de esta institución ~~hoy~~ los señores Pedro Juan Serrallés, Roig y los Ramírez de Arellano. Entre los tenedores de capital en este nuevo banco figuran los Hermanos García Véndez, los Cortada, los Cabassa y Guillermo Cabrera...

Cada día que transcurre me convenzo más y más que una de las grandes desgracias de nuestro país consistió y consiste en que no ha podido desarrollar una clase capitalista afinada a su suelo nativo. Nuestra gente acaudalada del ayer fueron españoles. Los de hoy, son americanos. Hay en el ambiente amagos de independencia y empiezan a marcharse hacia la Patria Grande... En el pecado va la penitencia...

6 de junio- Hace 16 horas que los americanos lanzaron la primera bomba atómica sobre la ciudad de Hiroshima. Contenía la máquina infernal, según dice la prensa, el equivalente de 20,000 toneladas de TNT... Más del 80% de la ciudad y de sus habitantes han quedado convertidos en cenizas. Los hombres han logrado producir el arma más mortífera que la historia de la humanidad ha conocido. El secreto será ~~conocido~~ ^{averiguado} por todas las demás naciones y la invención será utilizada para el mejoramiento de la vida. Estoy seguro que no seremos tan estúpidos que vamos a dedicar la fuerza atómica para destruirnos mutuamente.

8 de agosto- De los cielos de Nagasaki se ha desprendido otro rayo de muerte. Ha sido el segundo proyectil atómico lanzado por los yanquis. Hiroshima y Nagasaki, dos poderosos centros industriales del Japón han quedado convertidos en escombros. Los americanos se sienten contentos. Se han vengado con creces de la fiesta de Pearl Harbor. Todos los seres humanos mentalmente equilibrados tienen una tarea inmediata: evitar que se repita el uso de la fuerza del átomo para esa matanza y destrucción tan horrorosa.

17 de agosto- Luis Muñoz Marín ha enviado un mensaje al Presidente Truman, parte del cual dice: El pueblo de Puerto Rico, que ha contribuido liberalmente, a la medida de sus posibilidades, con sus hombres y sacrificios, al logro de la victoria de la democracia, coloca ante vos y ante el pueblo americano en general, en este primer día de paz, nuestra

OK

repetida y urgente petición de que el sistema colonial de nuestra Isla, que es claramente antidemocrático, sea terminado bajo seguridades mutuas, de acuerdo con los principios de auto-determinación que la Carta del Atlántico ha reafirmado y que la Legislatura de nuestro pueblo demanda unánimemente...

7 de septiembre- Una comisión de los independentistas boricuas que viven en Nueva York ha visitado al Senador Tydings, y el distinguido político de Maryland le ha manifestado con franqueza: no favorezco las medidas confusionistas presentadas por Tugwell y por los legisladores isleños. Solamente se discutirá mi plan para la independencia y lo demás se quedará sobre la mesa...

8 de septiembre- Acabo de leer los puntos principales que Vito Marcantonio ha presentado a Truman en favor de la república puertorriqueña que él ha propuesto. Son como sigue: 1- El problema puertorriqueño no tiene otra solución que no sea la independencia; 2- Estados Unidos está en la obligación de concederla por lo que implica la Carta del Atlántico, los acuerdos de Yalta y la Carta Fundamental de las Naciones Unidas; 3- Los acontecimientos históricos indican que es la única solución lógica y justa; 4- Las alternativas presentadas en el propuesto referendum son contrarias a los deseos del pueblo de Puerto Rico; 5- Los asuntos y convenios militares y navales y de seguridad continental para Estados Unidos deben ser objeto de tratados especiales entre las dos repúblicas; 6- El reconocimiento de la soberanía política para la Isla fortalece^{la} posición moral de nuestro pueblo ante el mundo; 7- Un Puerto Rico libre podrá desarrollar sus recursos naturales y será un gran mercado para nuestro país; y, 8- Cualquiera otra solución al problema puertorriqueño será fuente perpetua de desunión entre ~~los puertorriqueños~~ ^{ellos}.

22 de septiembre- Acabo de leer unas líneas infamantes para mi país y para mis compatriotas en el periódico New York Sun. Un tal George Sokolsky, en ellas, entre otras lindezas por ^{el} ~~el~~ ^{estilo} ~~estilo~~ - la aspiración de algunos puertorriqueños a la estadidad, es como ^{si} los salvajes de Okinawa pretendieran ser un estado de la Unión Americana... - ¡Que simpático debe haberle caído la opinión de este talentoso periodista yanqui a los boricuas que sueñan de buena fe con engarzarle otra estrella al pabellón americano!

16 de octubre- El Presidente Truman ha recomendado al Congreso que autorice un plebiscito para resolver definitivamente el problema de soberanía nacional para Puerto Rico; advirtiéndole a los legisladores que deben estar dispuestos a conceder la alternativa que los islenos escojan, tan pronto determinen su voluntad. El mensaje presidencial incluye como soluciones a escoger : -1- Elección de Gobernador por los nativos y Carta de Gobierno más amplia; 2- Estadidad; 3- Independencia absoluta; 4- Gobierno en forma de dominio.-

~~Empiezo a darme cuenta que Harry Truman no es tan bobo como yo me pensé. De un solo plumazo se ha limpiado de polvo y paja. Se ha ganado el aplauso universal con su proceder con los borinqueños. Bien sabe él, mejor que nadie, que el Congreso no tomará ninguna acción sobre el asunto ni ahora ni más tarde. Otro gallo hubiera cantado si Truman supiera que la Legislatura Federal estuviera en ánimo para otorgar ese plebiscito con esas alternativas...~~

19 de octubre- La elección de Alcalde para la ciudad de Nueva York está enredada. Hay tres candidatos. El Partido Laborista está dividido y también lo está La Fusión. El nominado regular de los demócratas es William O'Dwayer, quien cuenta, además, con el apoyo del ala laborista que dirige Marcantonio. El designado republicano es un demócrata independiente, Jonah Goldstein, por cuya elección trabajan los miembros del Partido Liberal de Dubinsky, parte que fue de los laboristas. El tercer aspirante es Newbold Morris, postulado por grupo que se denomina del Nuevo Trato, entre cuyos directores está Fiorello La Guardia. La mayoría del voto puertorriqueño se depositará en favor de O'Dwayer... Dirigen la campaña demócrata: Cesteros, Emilio Núñez y José Pastrana.

4 de noviembre- Hoy asistí al agasajo que la Asociación Independentista de esta ciudad rindió a Francisco Colón Gordiany en el restaurant Covadonga. Entre los presentes estaban: Lorenzo Pineiro, Modesto Muñoz, Juanita Arocho, Sergio Rojas, Alberto de Lima y Guillermo García Martín.

Tengo la impresión penosa de que la división de la Confederación General de Trabajadores de Puerto Rico es completa y definitiva. No hay conciliación posible. La sindical obrera

OIC

adquirió tal preponderancia que la convirtió en un obstáculo para los propósitos de los políticos oportunistas de la Isla y ellos decretaron su división. En el futuro el movimiento gremial en la Isla será una olla de grillos. Habrá un montón de grupitos, cada uno capitaneado por un caudillo... y pensar, como yo pienso, que la solución del problema de soberanía puertorriqueña está en las manos de los trabajadores de la Isla y no en las de los ricos y los políticos ^{de oficio}...

5 de noviembre- Esta noche tiene efecto una fiesta en honor de Isabel Suliveras y Aguedo Mojica, delegados por Puerto Rico que van al Congreso de Juventudes que se efectuará en la ciudad de Londres, próximamente. La fiesta la han preparado los gremios obreros y componen el comité de recepción: Jesús Colón, Reverendo Domingo Marrero, Carlos Doré y el profesor José Ferrer. Los dos jóvenes que van a representar a la Isla han declarado a los periódicos que defenderán la independencia para su patria, tema que está incluido en la agenda, y propulsarán la proscripción de las armas atómicas en la guerra

20 de noviembre- He leído las noticias de la airada protesta de los estudiantes y maestros de Puerto Rico contra las últimas declaraciones de Tugwell, quien ha afirmado que los boricuas no tienen la capacidad requerida para dirigir las empresas industriales que establecerá el Gobierno de la Isla... y que habrá que llevar expertos del Norte.

11 de diciembre- Dice la prensa de hoy: Soldados y trabajadores puertorriqueños se quejan del trato que están recibiendo en Hawaii. Se les obliga, según alegan, a trabajar y a vivir juntos con los prisioneros de guerra japoneses, recibiendo igual trato y la misma consideración, como si también fueran presos...

17 de diciembre- Acabo de oír el discurso de Rex Tugwell. Habló al través de las ondas de la Columbia Broadcasting Company y sus transmisoras afiliadas. El célebre consejero de Roosevelt botó la pelota esta noche. E lector podrá imaginarse lo que dijo en su discurso, juzgando por esta maestrecita: - Puerto Rico, antes de mi administración estaba dedicado a la malicia y a la corrupción tropicales... - ? Como te cae, Agapito?

23 de diciembre: He estado ^{pensando} ~~xxx~~ durante todos estos días que los yanquis

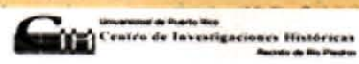
→ a la vuelta
→

© Centro de Investigaciones Históricas, Universidad de Puerto Rico

han terminado por tirar al canasto de los desperdicios la humildad sana, buena, noble y humana de los más distinguidos padres de su patria. La personalidad eterna de Benjamin Franklin, de Thomas Paine, de Lincoln y de las otras glorias de este pueblo, ya influyen poco en la mentalidad y el carácter de los americanos de estas generaciones. No practican esas virtudes, ni aún los más talentosos y humanistas. La acumulación de riquezas, su poderío industrial y la comodidad con que viven, los ha emborrachado de orgullo y petulancia. Han llegado, como dijo Disraeli, hasta confundir la cultura y la civilización con la buena vida que proporciona el dinero. Creen que monopolizan el talento, y que, fuera de su país, ^{no hay} nadie ^{luscusas} habilidad ni inteligencia para hacer ~~ellos~~. Para ellos, el resto del mundo está habitado por salvajes. Están llegando, si no han llegado ya, a la condición social y política de soberbia, de superioridad y de engrandecimiento a que llegaron los romanos del imperio. ¡ Con que tarea enorme se confrontan los yanquis progresistas!

Estas reflexiones están motivadas por los últimos tres acontecimientos desgraciados que acabo de relatar, y por las muchas humillaciones que a diario estamos sufriendo los borinqueños y la demás gente humilde y pobre de la tierra...

... y así, terminó el año de la victoria contra ~~contra~~ el nazismo, y llegaron las primeras luces del 1946, año UNO ^{de la Era NUEVA} de la DEMOCRACIA...



Colección César Andreu Iglesias
Serie: Memoria
Caja: 5 Cart: 12 Núm: 1
Núm. control: 2 Folio: 19